

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
 Bid Receiving Public Works and Government
 Services Canada/Réception des soumissions Travaux
 publics et Services gouvernementaux Canada
 Cabot Place, Phase II
 Box 4600
 St. John's, NL
 A1C 5T2
 Bid Fax: (709) 772-4603

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless
 otherwise indicated, all other terms and conditions of the
 Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
 contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
 fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

PWGSC / TPGSC - Nfld. Region
 Cabot Place, Phase II, 6th Floor
 Box 4600
 St. John's, NL
 A1C 5T2

Title - Sujet RMSO- Temp Help Services		
Solicitation No. - N° de l'invitation EA372-110002/A		Date 2012-05-16
Client Reference No. - N° de référence du client EA372-110002		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier XAQ-1-34019 (031)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XAQ-031-5582		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2012-05-01
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-11-19		Time Zone Fuseau horaire Newfoundland Standard Time NST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baird, Janice		Buyer Id - Id de l'acheteur xaq031
Telephone No. - N° de téléphone (709) 772-2999 ()	FAX No. - N° de FAX (709) 772-4603	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La révision française au numéro 001 d'amendement de RFSO, s'ajoutent svp en tant que 4èmes para :

Au point 1.2 valuation financiere, 1.2.1, supprimer le premier paragraphe dans son intégralité
AJOUTER : Les taux horaires proposés dans chaque classification³ seront soumis une valuation en deux tapes décrite au point 2 - Méthode de sélection ci-dessous (et décrite plus avant dans l'valuation des tarifs⁷, l'annexe E - termes-clés).

la table suivante est ajoutée pour permettre à des soumissionnaires d'identifier facilement les conditions obligatoires.

Pour que la soumission soit considérée comme recevable

	Pour quelle région présentez-vous une soumission? Présenter une soumission pour chaque région ¹ Avez-vous le bon no de soumission? Date de clôture? Feuille de calcul électronique? Références de clients? Envoi au bon bureau de TPSGC?		
	Généralités	Mesure requise	Indiquer comment votre entreprise satisfait
1	L'article 05.1 des instructions uniformisées 2006 nonce ce qui suit : " Le Canada exige que chaque offre, la [] clôture ou sur demande [], soit signée par l'offrant ou [] son représentant autorisé. "	Signer la page couverture et présenter le document d'ici la date de clôture de l'invitation soumissionner	la condition
	Partie 4 - Procédures d'valuation et méthode de sélection		
4.1.1.1	Critères techniques obligatoires		
A.	<u>Titulaires existants</u> - Attestation des droits acquis - Rétroaction sur l'aspect environnemental (pas en vue d'une valuation; uniquement pour rétroaction)	signer et retourner d'ici la date de clôture	

B	Nouveaux offrants		
i)	Accessibilit de l'offrant aux candidats dans la rgion gographique¹ - bureau commercial permanent et pleinement oprationnel - liste des adresses des bureaux au bon enfruit de la feuille de calcul Excel - un organisme et un emplacement pat rgion ¹ (pas dentreprises affilies)	fournir d'ici la date de clture de l'invitation soumissionner	
ii)	Disponibilit de l'offrant - le bureau list ci-dessus est ouvert durant les heures de bureau habituelles	fournir d'ici la date de clture de l'invitation soumissionner	
iii)	Disponibilit du personnel de l'offrant - minimum de deux employs temps plein consacs l'aide temporaire pour la rgion - noms (si les employs sont bilingues, faire suivre leur nom de " (B) ") / numros de tlphone/adresses de courriel dans la feuille de calcul lectronique	fournir d'ici la date de clture de l'invitation soumissionner	
iv)	Temps de rponse type de l'offrant - rponse (ou accus de rception) dans un dlai de quatre heures - envoi d'un employ dans un dlai de 48 heures 80 % du temps ou dtermination de la date dans un dlai de 24 heures	fournir d'ici la date de clture de	
v)	Exprience organisationnelle de l'offrant l'gard des classifications requises - dclaration indiquant qu'il est en affaires depuis au moins un an - avoir fourni au moins une des classifications offertes dans la rgion pendant au moins trois mois avant la prsentation de l'offre	fournir d'ici la date de clture de l'invitation soumissionner	

	- indiquer le mois et l'anne pendant lesquels l'offrant a offert des services temporaires dans la rgion		
vi)	Personne-ressource organisationnelle qui l'offrant renvoie les problmes - fournir une liste des personnes-ressources cls	fournir d'ici la date de clture de l'invitation soumissionner	
vii)	Renseignements et capacit juridiques de l'offrant en vue de l'obtention ou de la confirmation de la cote de securit - dnomination sociale de l'entreprise au complet dans la feuille de calcul lectronique et nom commercial (s'il est diffrent)	fournir d'ici la date de clture de l'invitation soumissionner	
viii)	Numro d'entreprise - approvisionnement - Indiquer le NEA - XXXXXXXXXXXPGXXXX de l'adresse ci-dessus	Idalement fourni d'ici la date de clture de l'invitation soumissionner, mais il est essentiel de l'avoir avant l'mission de l'offre commandes	
ix)	Processus d'valuation des candidats par l'offrant - dcire les outils, les procdures et les instruments mis en place pour valuer leurs comptences et aptitudes A) - Quels sont les tests visant valuer les comptences spcialises et gnrales? - de quelle faon sont-elles mesures et quel est le niveau de fiabilit? - de quelle faon les tests sont-ils administrs? B) Pour les classifications professionnelles et techniques, de quelle faon les comptences sont-elles values ou vrifies?	fournir d'ici la date de clture de l'invitation soumissionner	

	<p>C) Vérifiez-vous régulièrement les compétences en rédaction (orthographe, ponctuation, grammaire)? Les compétences orales? La compréhension de lecture? Les compétences liées l'arithmétique, la codification, la vérification, au classement? Et de quelle façon?</p> <p>D) S'il est question de bilinguisme, le nom de la personne bilingue ayant un poste permanent doit être listé, suivi de " (B) ", dans la feuille de calcul électronique.</p>		
x)	<p>Processus de contrôle de la qualité de l'offrant Quel processus de contrôle de la qualité permet :</p> <p>a) évaluer quels travailleurs ont correctement été filtrés avant leur affectation?</p> <p>b) évaluer le rendement d'un travailleur au cours de l'affectation?</p> <p>c) Type de service (devrait concerner au moins une des classifications requises)</p>	fournir d'ici la date de clôture de l'invitation soumissionner	
xi)	<p>Satisfaction de la clientèle</p> <p>- Fournir trois lettres de référence positives de la part de clients DE LA RÉGION pour laquelle la soumission est présente</p> <p>Si les renseignements suivants ne figurent pas dans chaque lettre, indiquer :</p> <p>a) Nom et numéro de téléphone de la personne-ressource</p> <p>b) Période d'exécution du contrat</p> <p>c) Valeur du contrat(en dollars)</p> <p>d) Type de service (devrait concerner au moins une des classifications requises)</p>	fournir d'ici la date de clôture de l'invitation soumissionner	
xii)	<p>Assurance</p> <p>- démontrer l'assurabilité conformément la partie 7 - article 14 de la DOC</p>	Idéalement fournir d'ici la date de clôture de l'invitation soumissionner, mais il est essentiel de l'avoir avant l'mission de l'offre commandes	

xiii)	Indemnisation des accidents du travail - lettre d'attestation - fournir un certificat ou une lettre de la Commission des accidents du travail confirmant que tout est en règle	Idalement fourni d'ici la date de clôture de l'invitation soumissionner, mais il est essentiel de l'avoir avant l'mission de l'offre commandes	
	Cote de securit - doit au moins tre Vrification d'organisme dsign (VOD) CRIVEZ-NOUS SI VOUS VOULEZ L'OBTENIR.	Idalement fourni d'ici la date de clôture de l'invitation soumissionner, mais il est essentiel de l'avoir avant l'mission de l'offre commandes	